タガログ語

児童生徒のみなさん・保護者のみなさまへ

Para sa lahat na mag-aaral at mga magulang;

　毎日、暑い日が続いており、本格的な夏が近づいてきましたが、身体が暑さに慣れていない時期でもあります。そこで、みなさんに大切なお願いがあります。

　学校生活では基本的にマスクの着用がいらなくなり、新型コロナウイルス感染症が５類感染症になりました。これまでマスクの着用が長く続いたため、マスクを外すことにとまどいのある人もいるかと思いますが、これからの時期は、特にみなさんの命と健康を守るため、熱中症を予防する必要があります。

Painit na ng painit araw-araw at papalapit na ang tag-araw . Ito rin ang panahon na hindi sanay ang katawan sa init. Kaya naman, mayroon akong mahalagang kahilingan para sa inyong lahat

Ang pagsusuot ng mask ay hindi na kinakailangan pag nasa paaralan at ang impeksyon sa coronavirus ay nasa ika-5 kategorya na ng nakakahawang sakit. Maaaring nahihiya ang ilan na tanggalin ang mask dahil sa matagal na pagsusuot nito ngunit mula ngayon, kinakailangang iwasan ang heatstroke upang maprotektahan ang buhay at kalusugan ng bawat isa.

●**学校生活の中では、基本的にマスクの着用は必要ありません。**

●Hindi na kailangang magsuot ng mask pag nasa paaralan.

●**体育の授業、運動部活動の活動中、徒歩や自転車での登下校の時には、マスクを外しましょう。**

●Huwag magsuot ng mask sa oras ng klase sa P.E., aktibidad sa sports club, pag naglalakad o nagbibisikleta papunta at pauwi mula sa paaralan.

※マスクを着用していると、のどの渇きを感じにくくなるので、特に屋外にいる時や運動する時のマスク着用は、熱中症になりやすいため注意が必要です。

※Mahirap makaramdam ng pagkauhaw pag nakasuot ng mask kaya mag-ingat lalo na kapag nasa labas o nag-eehersisyo na nakasuot nito dahil madaling magkaroon ng heatstroke.

●**マスクを着ける理由は様々です。マスクのことで困った時は、身近な先生や大人に相談してください。**

●Maraming dahilan para magsuot ng mask. Kung may problema sa pagsusuot nito, magkonsulta sa guro o isang taong nasa hustong gulang na malapit sa iyo.

※登下校時の混雑した電車やバスの中では、マスクの着用が推奨されています。

※Inirerekomenda ang pagsusuot ng mask sa mga siksikang lugar tulad ng tren at bus habang papunta at pauwi mula sa paaralan.

※マスクの着用については、自分の健康管理を第一に考えてください。なお、感染症が流行している場合は、感染の拡大を防止することが優先されます。

　保護者の皆様、地域の皆様におかれましても、ご理解とご協力をお願いいたします。

※Sa pagsusuot ng mask, mangyaring isipin muna ang pangangalaga sa sariling kalusugan. Ngunit kapag laganap ang nakakahawang sakit, ang pagpigil sa pagkalat nito ang priyoridad. Hinihiling namin ang pang-unawa at kooperasyon ng mga magulang at lokal na residente ng distrito.

令和５年６月９日

Hunyo 9, 2023

三重県教育委員会　教育長　福永　和伸

Kazunobu Fukunaga – Mie Board of Education Superintendent